

**Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE****Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(2005/C 107/03)

**Data przyjęcia decyzji:** 20.10.2004**Państwo Członkowskie:** Francja**Nr pomocy:** NN 154/2003**Tytuł:** Plan globalny na rzecz rolników — ofiar suszy z 2003 r.**Cel:** Zrekompensować straty spowodowane przez suszę**Budżet:** +/- 664 mln EUR.**Intensywność lub kwota pomocy:** Maksymalnie 100 %**Czas trwania:** Zmienny

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Data przyjęcia decyzji:** 26.11.2004**Państwo Członkowskie:** Hiszpania (Murcja)**Nr pomocy:** N 404/2004**Tytuł:** Pomoc na realizację inwestycji w sektorze produktów rolnych.**Cel:** Realizacja inwestycji w sektorze produktów rolnych w branży przetwórstwa owoców i warzyw w celu poprawy warunków środowiska.**Podstawa prawna:** Orden de 9 de marzo de 2004 por la que se establecē las bases reguladoras de la concesión de las subvenciones a las PYMES de transformación y comercialización de los productos agrarios en el sector de la conserva vegetal para la ecoeficiencia y mejora de las condiciones medioambientales y se procede a la convocatoria de las mismas.**Budżet:** 500 000 EUR rocznie**Intensywność lub kwota pomocy:** Poniżej 50 % kosztów inwestycji.**Czas trwania:** Cztery lata

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej (autentycznych wersjach językowych), z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Data przyjęcia decyzji:** 11.6.2004**Państwo Członkowskie:** Wielka Brytania**Nr pomocy:** N 571/2003**Tytuł:** Rozszerzenie pomocy nr N 480/98 — Strategia wprowadzania do obrotu mięsa czerwonego**Cel:** Celem systemu jest wdrożenie pozostałych elementów systemu N 480/98: pomoc techniczna i doskonalenie jakości. Dopuszczalne koszty to koszt organizacji i przyjmowania wizyt w Irlandii Północnej oraz wynagrodzenie za konsultacje w sprawie środków kontroli jakości.**Podstawa prawna:** Ustawa o Komisji ds. Obrotu Żywym Inwentarzem (Irlandia Północna) z 1967, ze zmianami.**Budżet:** 1,9 mln GBP (2,9 mln EUR)**Intensywność lub wysokość pomocy:** Do 50 %**Czas trwania:** Do 30 czerwca 2004 r.

Autentyczny(-e) tekst(-y) decyzji, po usunięciu wszelkich informacji poufnych, znajduje(-ą) się na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Data przyjęcia decyzji:** 12.8.2004**Państwo Członkowskie:** Włochy.**Nr pomocy:** N 580/A/2003.**Tytuł:** Interwencje na rzecz uprawy owoców cytrusowych we Włoszech.**Cel:** Pomoc na inwestycje; pomoc techniczna; kontrole jakości; promocja i reklama.**Podstawa prawna:** Legge 2 dicembre 1998, art. 1., „Interventi strutturali e urgenti nel settore agricolo, agrumicolo e zootecnico”.**Budżet:** Część środków w wysokości 12 911 422 EUR dołączona do budżetu w wysokości 60 012 290 EUR zatwierdzonego w ramach dokumentacji pomocy N 313/01.

**Intensywność lub kwota pomocy:** Zmienna w zależności od środków (od 30 do 100 %; czasami pomoc regresywna).

**Czas trwania:** 3 lata.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej (autentycznych wersjach językowych), z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/)

---

**Data przyjęcia decyzji:** 26.7.2004

**Państwo Członkowskie:** Włochy

**Nr pomocy:** N 619/2003

**Tytuł:** Ustawa nr 488/92 „Pomoc na działalność produkcyjną w obszarach dotkniętych kryzysem” — pomoc indywidualna na rzecz spółki I.C.O. OLII Srl

**Cel:** udzielenie pomocy na inwestycje w celu poprawy jakości produktów rolnych na obszarach kwalifikujących się do pomocy regionalnej.

**Podstawa prawna:** Legge n. 488/92 „Agevolazioni in favore delle attività produttive nelle aree depresse del paese” — Aiuto individuale a favore della I.C.O. OLII Srl.

**Budżet:** 14.526 702 EUR

**Czas trwania:** pomoc zostanie wypłacona w trzech corocznych ratach

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej (autentycznych wersjach językowych), z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**Data przyjęcia decyzji:** 12.8.2004

**Państwo Członkowskie:** Włochy (Latium)

**Nr pomocy:** N 624/03.

**Tytuł:** Interwencje na rzecz hodowców uczestniczących w programie szczepienia choroby niebieskiego języka w odniesieniu do baranów.

**Cel:** Rekompensata strat w ramach walki z chorobami zwierząt.

**Podstawa prawna:** Legge regionale 29 settembre 2003, n. 30 — Interventi a favore degli allevatori partecipanti all'attuazione

del piano di sorveglianza sierologica e del piano vaccinale per la febbre catarrale degli ovis (Blue Tongue).

Proposta di deliberazione: Interventi a favore degli allevatori partecipanti all'attuazione del piano di sorveglianza sierologica e del piano vaccinale per la febbre catarrale degli ovis (Blue Tongue) — modalità e termini per la concessione dei benefici.

**Budżet:** 1 426 919,51 EUR na 2003 r.

**Intensywność lub kwota pomocy:** 90 % na straty spowodowane zgonami, poronieniem i zmniejszeniem produkcji mleka.

60 EUR/zwierzę i za rok za oddanie zwierząt do dyspozycji (ze zmniejszeniem pomocy w zależności od rzeczywistego czasu trwania pobytu zwierząt)

**Czas trwania:** Nieokreślony.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej (autentycznych wersjach językowych), z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/)

---

**Data przyjęcia decyzji:** 14.10.2004

**Państwo Członkowskie:** Niemcy (Saksonia).

**Nr pomocy:** N 633/2003.

**Tytuł:** Pomoc na pokrycie kosztów transportu i utylizacji padłych zwierząt.

**Cel:** Bezpieczna utylizacja padłych zwierząt. Zgodnie z ustawą SächsAGTierNebG, koszty zbiórki, transportu, składowania, przetwarzania i utylizacji padłych zwierząt w rozumieniu Tierseuchengesetz z dnia 11 kwietnia 2001 r. ponoszą służby odpowiedzialne za utylizację. Jednakże ustawa SächsAGTierNebG stanowi, że właściciele zwierząt są zobowiązani zapłacić 25 % kosztów utylizacji. Koszty utylizacji zwierząt poddanych ubojowi w ramach działań weterynaryjnych mających na celu powstrzymanie rozprzestrzeniania się choroby zwierząt ponoszą gminy i miasta.

**Podstawa prawna:** Sächsisches Ausführungsgesetz zum Tierische Nebenprodukte-Beseitigungsgesetz (SächsAGTierNebG).

**Budżet:** Około 1,5 mln. rocznie.

**Intensywność lub kwota pomocy:** 75 % kosztów, z wyjątkiem przypadków, gdy zwierzęta zostały poddane ubojowi w ramach działań weterynaryjnych, kiedy to pomoc wynosi 100 %.

**Czas trwania:** Do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Inne informacje:** Władze Niemiec zaznaczyły, że rok przed wygaśnięciem umowy podpisanej między władzami Saksonii i zakładem utylizacji zostanie wszczęta procedura przetargowa spełniająca wymagania prawa wspólnotowego w celu wybrania przyszłych służb utylizacji padłych zwierząt.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej (autentycznych wersjach językowych), z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Data przyjęcia decyzji:** 16.9.2004

**Państwo Członkowskie:** Włochy

**Nr pomocy:** N 782/2002

**Tytuł:** Ustawa budżetowa na rok 2003: artykuł 66, 68 i 69 ustawy włoskiej 289/2002.

**Cel:** Pomoc na rekompensatę i zapobieganie w ramach realizacji planu zapobiegania i zwalczania choroby pęcherzykowej świń.

**Podstawa prawna:** Legge finanziaria 2003 Sostegno alla filiera agroindustriale (Legge 27.12.2002 n. 289 (Legge 27.12.2002 n. 289, articoli 66, 68 e 69).

**Budżet:** 5 milionów EUR

**Intensywność lub kwota pomocy:** 100 % wydatków kwalifikowanych i dopłat do dochodów obliczonych w oparciu o marżę brutto produkcji wynikającą z różnicy pomiędzy wartością produkcji i wydatkami szczególnymi, których nie ponieśli hodowcy.

**Czas trwania:** Odpowiadający czasowi realizacji planów zapobiegania i zwalczania choroby pęcherzykowej świń

**Inne informacje:** Artykuły 66 i 69 ustawy 289/2002 nie przewidują pomocy Państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Data przyjęcia decyzji:** 3.11.2004

**Państwo Członkowskie:** Włochy (Molise)

**Nr pomocy:** NN 2/03 (ex N 650/2000).

**Tytuł:** Normy w zakresie usuwania roślinności spontanicznej i pozostałości upraw.

**Cel:** Pomoc na inwestycje.

**Podstawa prawna:** Deliberazione n. 1653 del 15 dicembre 2003. Proposta di legge recante norme in materia di eliminazione della vegetazione spontanea infestante e dei residui delle coltivazioni.

**Budżet:** 500 000 EUR w 2004 roku.

**Intensywność lub kwota pomocy:** Poniżej pułapu pomocy w ramach zasady de minimis (nie uznawana za pomoc państwa) lub 40/50 %.

**Czas trwania:** 5 lat.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/)

**Data przyjęcia decyzji:** 28.7.2004

**Państwo Członkowskie:** Niemcy (Brema)

**Nr pomocy:** NN 2/2004

**Tytuł:** Pomoc na zniszczenie padłych zwierząt

**Cel:** wyrównanie kosztów usunięcia zwierząt padłych w gospodarstwie, przeznaczone dla producentów bydła.

**Podstawa prawna:** Bremische Ausführungsgesetz zum Tierkörperbeseitigungsgesetz (BremAG-TierKBG) vom 15. Juni 1981 (Brem. BGl. S. 125 — 7831-k-1).

**Budżet:**

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. Wydatki od dnia 1 stycznia 1993 r. do dnia 30 czerwca 2003 r.: | 141 500 EUR |
| 2. Od dnia 1 lipca 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r.:            | 23 800 EUR  |
| 3. Od dnia 1 stycznia 2004 r.:                                    | 45 000 EUR  |

**Intensywność pomocy:** 100 % kosztów zbiórki i usunięcia, 75 % kosztów zniszczenia.

**Czas trwania:** do 2013 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej (autentycznych wersjach językowych), z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Data przyjęcia decyzji:** 1.12.2004

**Państwo Członkowskie:** Włochy

**Nr pomocy:** NN 151/2002 ex N 113/B/2001

**Tytuł:** Pomoc na działania w związku z kryzysem BSE. Ustawa 49/2001. Artykuły z wyjątkiem artykułu 7a.

**Cel:** Artykuł 1 ustawy 49/2001 dotyczy obowiązkowego niszczenia materiałów szczególnego ryzyka, materiałów wysokiego ryzyka oraz produktów powstałych w wyniku przetworzenia/pozyskanych z/pochodzących z tych materiałów; art. 2 dotyczy obowiązkowego składowania w magazynach publicznych białka zwierzęcego niskiego ryzyka, art. 7b dotyczy zawieszenia/przedłużenia terminu płatności podatków oraz zobowiązań z tytułu zabezpieczeń społecznych dla producentów wołowiny oraz sektora detalicznego.

**Podstawa prawna:** Legge 9 marzo 2001 n. 49 „Conversione in legge con modificazioni del decreto legge 11 gennaio 2001, n. 1 recante” Disposizioni urgenti per la distruzione del mate-

riale specifico a rischio per encefalopatie spongiformi bovine e delle proteine animali ad alto rischio, nonché per l'ammasso pubblico temporaneo delle proteine animali a basso rischio come modificata dalla Legge 25 luglio 2001 n. 305.

**Budżet:** Budżet określony ustawą 49/2001, zmienionej ustawą 305/2001, w tym art. 7b ust. 1 i ust. 2 wynosi 169 846 263,00 EUR.

**Intensywność lub kwota pomocy:** Zgodna ze wskazaniami w piśmie do Państwa Członkowskiego.

**Czas trwania:** Art. 1 i art. 2: do 31.12.2001 r. Art. 7b, ust. 1: 6 miesięcy do 31.10.2002 r. ust. 2: do 15.12.2001 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej (autentycznych wersjach językowych), z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids/)